

DOI: 10.33910/1992-6464-2020-196-105-117

А. А. Левитская

МУЛЬТИПЛИКАТИВНЫЕ СПОСОБЫ ДЕЙСТВИЯ В СОВРЕМЕННОМ ОСЕТИНСКОМ ЯЗЫКЕ: СОБИРАТЕЛЬНО-МНОГОАКТНЫЙ СД И РЕЗУЛЬТАТИВНО-МНОГОАКТНЫЙ СД (В СОПОСТАВЛЕНИИ С РУССКИМ ЯЗЫКОМ)

Исследование на материале осетинского языка мультипликативной неоднократности как универсального семантического типа позволяет выделить несколько способов глагольного действия. Более подробно описываются характеризованные способы действия — собирательно-многоактный СД и результативно-многоактный СД, объединяющие глаголы с хорошо понятной внутренней формой, с выразительной мотивировкой значения кратности, что находит отражение и в строении их экспонентов. Комбинации универсальных смыслов мультипликативности, собирательности, результативности, представленные в осетинском языке, — одна из ярких идиоэтнических особенностей его грамматического строя, заметно отличающая осетинский от родственного русского языка при обозначении одних и тех же внеязыковых ситуаций объективной действительности.

Ключевые слова: мультипликативность, способ действия, осетинский язык, универсальный, идиоэтнический.

A. Levitskaya

MULTIPLICATIVE MODES OF VERBAL ACTION (ACTIONSARTS) IN THE MODERN OSSETIC LANGUAGE: THE COLLECTIVE-MULTIPLE MA AND THE RESULTATIVE-MULTIPLE MA (COMPARED WITH THE RUSSIAN LANGUAGE)

The study of multiplicative repetition as one of the universal semantic types on the material of the Ossetic language makes it possible to distinguish several modes of verbal action. The author presents a more detailed description of the modes of action (MA) characterised by their word-formation features — the collective-multiple MA and the resultative-multiple MA, which combine verbs with a clear inner form with an expressive motivation for the meaning of multiplicity that is also reflected in the structure of their exponents. Combinations of universal meanings of multiplicity, collectivity, and resulting character presented in the Ossetic language is one of the significant idioethnic features of its grammatical structure that distinguishes Ossetic from the related Russian language in the designation of the same extra-linguistic situations of objective reality.

Keywords: multiplicity, mode of action, the Ossetic language, universal, idioethnic.

Классификация семантических типов неоднократности, предложенная В. С. Храковским, «является универсальной и потому относится не только к русскому, но и к другим языкам» [17, с. 152]. Предпринятое нами с опорой на данную классификацию исследование мультипликативной неоднократности как одного из универсальных семантических типов на материале современного

осетинского языка позволило установить, что микрополе мультипликативности в осетинском языке представлено несколькими способами действия*, как характеризованными, так и нехарактеризованными. Более подробно ранее нами описаны два словообразовательно характеризованных способа действия — дискретно-многоактный СД [5, с. 107–111] (богь-богь кæнын / мычать,

рычать, реветь; гакк-гукк к^{**}. / куковать; гæбæц-гæбæц к. / идти мелкими шажками; дыз-дыз к. / дрожать; зæу-зæу к. / колыхаться; кæл-кæл к. / хохотать; къупп-къупп к. / стучать, ударять (чем-нибудь тупым); сир-сур к. / мести; сыбар-сыбур к. / шептать, шуршать, шелестеть; тæпп-тæпп к. / мигать, вспыхивать, трепетать; хуыр-хуыр к. / храпеть; хыртт-хыртт к. / чесать, скрести, царапать; цух-мух кæнын / пошатываться при ходьбе; цъыс-цъыс к. / шипеть, стрекотать; чепп-чепп к. / прихрамывать и др.) и **повторно-возвратный СД** [5, с. 115–117] (рабыр-бабыр к. / ползать, шататься, ходить туда-сюда, взад-вперед; равгæн-бавгæн к. / пересыпать, переливать; равдул-бавдул к. / валять, катать туда-сюда; раздух-баздух к. / крутить то в одну, то в другую сторону; размæнт-базмæнт к. / мешать, перемешивать; ракæс-бакæс к. / озираться, смотреть по сторонам, то в одну, то в другую (противоположную) сторону; ракъуыр-бакъуыр к. / толкать туда-сюда; ралæс-балæс к. / возить взад-вперед; рамæрз-бамæрз к. / мести кое-как, махать метлой туда-сюда; раппар-баппар к. / перебрасывать с места на место; ратил-батил к. / махать из стороны в сторону; ратул-батул к. / переворачиваться со стороны на сторону и др.), а также **нехарактеризованный многоактный СД** [6, с. 22] (æвдулын / катать, валять, месить тесто; æууылын / жевать; бийын / плести, вить, сучить; кæрдын / косить, рубить, крошить; луарын / сеять (через сито); нæмын / бить, колотить; ниуын / выть; нæтын / стонать, кричать; ныкъулын / моргать, мигать; рæдуын / дергать, царапать; рæтауын / стегать; ризын / дрожать; сæрдын / мазать, обмазывать, белить; тæдзын / капать; тилын / махать, качать, трясти; хафын / скоблить, тереть, строгать; хойын / бить, стучать; толкать; молоть; хуыфын / кашлять; хырхын / пилить; цудын / шататься, колебаться, покачиваться, спотыкаться и др.).

Несомненный интерес для общей и сопоставительной аспектологии представляют, на наш взгляд, и другие осетинские мульти-

пликативные способы действия, в частности, словообразовательно характеризованные **собирательно-многоактный СД** и **результативно-многоактный СД**, описанию которых посвящена данная статья.

Глаголы **собирательно-многоактного СД** образуются по следующей словообразовательной модели: составной глагол, состоящий из смысловой части — имени существительного (нередко звуко-светоизобразительной семантики) во множественном числе или субстантивированного причастия прошедшего времени во множественном числе и вспомогательного глагола кæнын / делать. Например^{***}: æлхысчъытæ к. — щипать (æлхыскъ — щипок); гæппытæ к. — прыгать (гæпп — прыжок); гуыппытæ к. — вспыхивать, взрываться (гуыпп — удар, взрыв, стук); дзедзыройтæ к. — качаться (дзедзырой — качание); къæрццытæ к. — стучать, ударять с треском, трещать (къæрцц — треск, стук, удар); къуызиттытæ к. — свистеть (къуызитт — пронзительный свист); мехъхътæ к. — бляеть (мехъхъ — бляение козы); сыффыттытæ к. — мелькать (сыффытт — шелест, шорох, быстрое движение); тæппытæ к. — вспыхивать (тæпп — вспышка); тъæбæрттытæ к. — мерцать, мигать глазами (тъæбæртт — мерцание, мигание); хæкъуырццытæ к. — икать (хæкъуырцц — икота); кæстытæ к. — посматривать (каст — взгляд от причастия прошедшего времени каст — просмотренный, образованного от глагола кæсын — смотреть); цудтытæ к. — пошатываться (цудт / пошатывание ← цудт / пошатнувшийся (причастие прошедшего времени) ← цудын / шататься) и др.

Глаголы этого способа действия отличаются хорошо понятной внутренней формой, реальной мотивировкой значения кратности, мультипликативности, наглядно отраженного формой множественного числа имени в смысловой части — производить щипки, выстрелы, удары, прыжки, шорохи — словом, любые действия неоднократно, то есть в слове (благодаря именно форме множественного числа!) сохраняется «отпечаток того

движения мысли, которое имело место в момент возникновения слова. В мотивировке раскрывается подход мысли человека к данному явлению, каким он был при самом создании слова» [13, с. 123].

Особенность семантики глаголов этого разряда состоит, на наш взгляд, в том, что кратность действия выступает в них как собирательная, расчлененность действия не акцентируется.

Приведем контекстуальные примеры****:

1) *Куйта алы кертэй дэр хъыхъхъа райдима сехи аепарстой машинатыл аема сә алфәмблай гәппыта кодтой бәзджын бур рыджы /197/ // Собаки со всех дворов со злобным лаем кидались на машины и прыгали вокруг в густой рыжей пыли /156/*

гәппыта кәнын — прыгать,

гәппыта — прыжки,

гәпп — прыжок, прыг (звукоподражательное слово);

2) *Иучысыл растаг дын ахсызгон вәййи, цыма сә доны былай афу чынди, уыйау чи фәлидзы аема згьоргә-згьорын сә армытәпапенты пыррыччыта чи кәны, уыцы чызджыты сырхбын зәвәтты ферттив-ферттив аема сә фәйлаугә кәбаты куы феныс, уәд /155/ // Ты испытываешь мгновенное удовлетворение, увидев мелькающие розовые пятки и развевающиеся платица словно сдутых с берега девчонок, прыскающих (в осет.: которые прыскают. — А. Л.) на бегу в ладошки /122/*

пыррыччыта кәнын — прыскать со смеху,

пыррыччыта — прыскания, взрывы хохота,

пыррыкк — прысканье, взрыв хохота (звукоподражательное слово);

3) *Цавәрдәр зеронд ләг, тәпапән худ йә сәрыл, ссадәй дзаг цырыхъыта йыл, афтәмәй уәрдонай йә кәхтә әрдзедзыкка кәнгәйә, бозийи кәронәй йә тых-йә бонәй дзәхстыта кодта мәлләг чысыл бәхы, уәләма йын хәрды сәпп-сәпп цәмәй кодтаид, ууыл архайгәйә /45/ // Какой-то дед в картузе, свесив набок белые сапоги в муке, концами вожжей изо всей силы хлестал*

клячонку, пытаясь поднять ее в гору на га-лоп /37/

дзәхстыта кәнын — хлестать,

дзәхстыта — сильные удары,

дзәхст — сильный удар, звонкая оплеуха (звукоподражательное слово);

4) *Чызг зиләнтә кодта сценәйыл аема зарыди, зылди залы аема кафыди /27/ // Девушка кружилась на сцене и пела, кружилась в зале и пела /22/*

зиләнтә кәнын — кружиться,

зиләнтә — петли, повороты, круги,

зилән (имя существительное) — петля, поворот, круг;

5) *Аема дын мады цәссыгта хуынчыта кәныц дә зердә /157/ // И слезы матери пронзают (в осет.: дырявят. — А. Л.) твоё сердце /124/*

хуынчыта кәнын — пронзать,

хуынчыта — дыры,

хуынк (имя существительное) — дыра;

6) *Ваня аема Жора тыгъд быдыры санчъехта кодтой уәнгрогәй аема зердәхәал-дзәг бәллицтәй семыдзаг уәвгәйә /119/ // Ваня и Жора ... шагали по степи, полные бодрости и радужных надежд /95/*

санчъехта кәнын — шагать,

санчъехта — шаги,

санчъех (имя существительное) — шаг;

7) *Дзургә-дзурын ләппу цырд кәстыта кодта алцәма дәр, цәмадәриддәр-иу фәкомкомме ис, уыма, цәсгәммта талынджы куы фенид, ууыл фәлваргәйә /142/ // В то же время он быстро оглядывал все, что попадало в его поле зрения, пытаясь разглядеть в темноте лица /112/*

кәстыта кәнын — поглядывать,

кәстыта — взгляды,

каст — взгляд (существительное от причастия прошедшего времени, каст/увиденный, просмотренный, образованного от глагола кәсын/видеть, смотреть, читать);

8) *Артынаем азы нам әрхауди мәнае ацы кәленц, кәй федтай, уый, сыздыхтыта йә кодта, аема райдыдтой сә талынг хъуыд-дәгтә /178/ // А в тридцатом свалилась*

на него вот эта цаца, что ты видел, обкрутила его, и пошли у них дела темные /141/ сыздыхтытæ кæнын — закручивать, обкручивать,

сыздыхтытæ — завороты, закрутки,

сыздыхт — заворот, зигзаг, закрутка (существительное от причастия прошедшего времени сыздыхт/скрученный, закрученный, образованного от глагола сыздухын/скрутить, закрутить);

9) Ваня Земнухов æвиппайды афтæ хъæлдзæл ныххудт, æмæ йæ æгоммæгас æмраст сæры хъуынтæ æрхæудтытæ кодтой йæ ныхыл æмæ йæ хъустыл, фæлæ сæ уый уайтагъддæр фæстæмæ феппæрстæ, йæ сæр цæхкæр стилгæйæ /87/ // Ваня Земнухов вдруг так весело расхохотался, что его непослушные длинные прямые волосы попадали на лоб и на уши, но он их тотчас же откинул резким движением головы /69/

æрхæудтытæ кæнын — попадать,

æрхæудтытæ — падения,

æрхæудт — падение (существительное от причастия прошедшего времени æрхæудт/упавший, образованного от глагола æрхауын/упасть).

Указание благодаря множественному числу имени на множественность актантов, совершающих одно и то же действие (монотемпорально), или на множественность одного и того же действия, совершаемого одним и тем же (тоже монотемпорально) актантом, воспринимается прежде всего и главным образом с точки зрения «вещественных», «знаменательных» характеристик действия как собирательного, обобщенного факта. Актуализируется обобщенность, собирательность этого действия при всей его фактической объективной множественности. Для общего смысла высказываний с глаголами этого СД важна именно информация о самом факте данного кратного действия без акцента на его повторяющийся характер. С учетом вышеназванных особенностей семантики глаголов, образующихся по данной словообразовательной модели, мы и назвали этот способ действия **собирательно-многоактным**.

Результативно-многоактный СД в современном осетинском языке является также словообразовательно характеризованным способом действия, поскольку глаголы, входящие в этот разряд, образуются по определенной словообразовательной модели: составной глагол, включающий смысловую часть, образованную повтором приставочной глагольной основы, и вспомогательный глагол кæнын/делать. Например: акæс-акæс к. / посматривать, поглядывать; æрбавнал-æрбавнал к. / многократно притрагиваться; æрбад-æрбад к. / присесть неоднократно; æрзил-æрзил к. / кружить (на местности); ахæц-ахæц к. / делать неоднократные попытки сдвинуть что-либо с места; базмæл-базмæл к. / приходиться в движение и прерываться; баиваз-баиваз к. / тянуть рывками (снаружи внутрь); батил-батил к. / покачивать; скъуыр-скъуыр к. / толкать, проталкивать; схуыф-схуыф к. / покашливать; фæуром-фæуром к. / поминутно останавливаться, приостанавливать и др.*****

В качестве непосредственно мотивирующего слова [8, с. 89–92] в глаголах данного разряда выступают приставочные глаголы. Так, например, для *акæс-акæс к. / выглядывать, посматривать* ближнеродственным словом, которое «в наименьшей степени проще его по форме и по смыслу» [7, с. 11], является глагол *акæсын / взглянуть, посмотреть, выглянуть*, но не *кæсын / смотреть*, как считал В. И. Абаев, отмечавший, что именная часть глаголов данной словообразовательной модели образуется путем удвоения глагольной основы и присоединения приставки к обеим ее частям [1, с. 552, 592]. Для глаголов этой группы выбор непосредственно мотивирующего слова (несомненно, приставочного глагола!) определяется местом «мотивированного слова в словообразовательной цепочке, связывающей последовательно мотивированные однокоренные слова» [7, с. 89]. Основной принцип выбора непосредственно мотивирующего (производящего) слова применительно к глаголам рассматриваемой модели состоит в том, что

из однокоренных с ними глаголов (приставочного и бесприставочного), каждый из которых проще производного слова по составу морфем, мотивирующим является тот, который имеет больше общих с мотивированным морфем и ближе к нему по смыслу. Таким образом, *арбазгъорын / забежать (внутри) → арбазгъор-арбазгъор к. / забегать часто, поминутно; аркувын / кивнуть → аркув-аркув к. / клевать носом, дремать; схæцын / приподнять → схæц-схæц к. / силиться приподнять; фæлæууын / остановиться → фæлæуу-фæлæуу / поминутно (часто) останавливаться; ферттивын / блеснуть → ферттив-ферттив к. / поблескивать и т. д.*

Свойственное производящим глаголам значение СВ своеобразно взаимодействует с идеей многоактного действия, обуславливая указание на достижение результата действия в каждом отдельном акте его проявления. В известной степени глаголы этого способа действия можно сравнить с глаголами результативно-кратного СД в праславянском языке, «когда приставка результативного значения соединялась с неопределенно-многократной основой... В таком сочетании приставка обозначала направленность на результат каждого отдельного акта повторяющегося действия, но не устраняла многократно-неопределенного значения основы» [10, с. 187].

Именно значение «достижение результата как определенного предела действия в каждом из составляющих его актов» явилось основанием для выделения этой группы многоактных глаголов на предыдущих этапах исследования в особый — предельно-многоактный СД [5, с. 113]. На данном этапе анализа особенностей функционирования глаголов этой группы в микрополе мультипликативности осетинского языка представляется более точным назвать данный способ действия **результативно-многоактным**, так как, во-первых, очевидна семантика результативности в каждом отдельном акте действия (в целом кратного!), во-вторых, понятна смысловая связь глаголов этого СД

с производящими глаголами результативных СД, а также, в-третьих, примечательна ассоциативная близость к глаголам результативно-кратного СД в праславянском языке, о чем шла речь выше.

Примеры с глаголами данного СД:

1) *Фæлæ патрулы фонар дардаей нал фертив-ферттив кодта: патрул хъуамæ чысыл «шанхайгæндты» цур фæфæстиат /506/ // ...И свет фонарика не вспыхивал вдали: патрульный мог задержаться у малых «шанхайчиков» /398/;*

2) *Стаценко та карзæй, астæуы онг гуыбыр кæнгæйæ, аркув-аркув кодта, уæрмæ кæй æппæрстой, уыцы адаемæн, — уый уыди расыг... /463/ // А Стаценко истово, в пояс, кланялся людям, которых сбрасывали в яму, — он был пьян /367/;*

3) *Арты æвзæгтæ сæхи сдав-сдав кодтой хæдзары æттаг къулыл уæлæмæ /237/ // Языки огня высовывались вверх по стене, едва не до второго этажа /187/;*

4) *Æнахъæн бон лæппутæ æмæ цавæрдæр чызджытæ арбазгъор-арбазгъор кодтой: «Валодя уæхимæ нæй? Валодя уæхимæ нæй?» /632/ // Весь день бегали (в осет.: поминутно забегали. — А. Л.) ребята и какие-то девочки: «Валодя дома? Валодя дома?» /495/;*

5) *Уый хуыссыди тар хъæдабæ къурткайы, æмæ йæ уæндон цæстытæй хъуынтъ-ызгомауæй фæкæс-фæкæс кодта Анатолима, хус кардæг æхсыдта дæндагæй, æмæ дзырдта, йæ ныхас цыма æвæндонæй уыд, уыйау /590/ // Он лежал в темной бархатной курточке и, мрачно поглядывая (в осет.: поглядывал. — А. Л.) на Анатолия своими смелыми глазами, покусывая сухую травинку, и говорил как-бы нехотя /463/ и др.*

Глаголы результативно-многоактного СД являются, так же как и глаголы собирательно-многоактного СД, словами с реальной мотивировкой, с хорошо понятной внутренней формой, поскольку в экспонентах глаголов данного СД наглядно отражены особенности характера протекания действий: их объективная расчлененность на однородные акты выражается повтором смысловой глагольной основы.

Ясная и довольно выразительная мотивированность номинации в многоактных глаголах данного способа действия, как, впрочем, и других характеризованных осетинских многоактных СД, является их отличительной особенностью по сравнению с их русскими эквивалентами.

При очевидной универсальности значения мультипликативности, так или иначе, выраженного в разных языках мира и являющегося отражением в человеческом сознании кратного характера действия в объективной действительности, что подтверждает «единство восприятия людьми мира» [3, с. 31], комбинация аспектуально-акциональных смыслов при обозначении особенностей про-

текания многоактного действия довольно специфична даже в родственных языках, в том числе и в наборе денотативных, сигнификативных и экспрессивно-стилистических значений [18, с. 238]. Так, например, собирательная, результативная, дискретная, повторно-возвратная многоактность, представленная в современном осетинском языке соответствующими словообразовательно характеризованными способами действия, составляет одну из ярких выразительных идиоэтнических особенностей его грамматического строя и заметно отличает от родственного русского языка при обозначении одних и тех же типов внеязыковых ситуаций объективной действительности.

ПРИМЕЧАНИЯ

* В нашем понимании способа действия (Aktionsart — далее СД) мы опираемся на его определения в трудах Ю. С. Маслова [9, с. 191; 11, с. 72; 12, с. 12–14], А. В. Бондарко [3, с. 21–23], М. А. Шелякина [18, с. 240–253; 19, с. 66]. «СД — это некоторые общие (часто, но не обязательно выраженные словообразовательными средствами) особенности лексического значения... глаголов, относящиеся к протеканию действия этих глаголов во времени и проявляющиеся в общих особенностях их функционирования в языке, а именно по линии словообразовательной активности, вида и синтаксического употребления» [12, с. 14; 19, с. 66]. Различаем морфемно, словообразовательно «последовательно характеризованные», «частично характеризованные» и «нехарактеризованные» способы действия [Там же].

Метонимически термин «способы действия» обозначает, кроме указанных особенностей значения глаголов, также и те глагольные разряды, которые формируются на основе сходств и различий в этих «особенностях значения», т. е. именно аспектуальные подклассы [Там же]. «Способы действия не отделены друг от друга какими-то устойчивыми и вполне четкими перегородками и не составляют звеньев единой стройной системы. В некоторых случаях те или иные способы действия... допускают дальнейшее подразделение на группы, которые, в свою очередь, можно было бы назвать способами действия» [9, с. 88].

** Здесь и далее к. — кæнын / делать.

*** Наш перечень глаголов этого СД включает 112 глаголов, взятых из словарей [2; 4; 14]:

- | | |
|--|---|
| 1. æлхысчъытæ к. — щипать | гакк — метка (ед. ч.) |
| æлхыскъ — щипок | 8. гуыппытæ к. — вспыхивать, взрываться |
| 2. æхситтытæ к. — свистеть (не только о живых существах) | гуыпп — удар, взрыв, стук |
| æхситт — свист | 9. дæнгтæ к. — стрелять |
| 3. бустæ к. — ворчать, роптать | дæнг — выстрел |
| бустæ — ворчанье, ропот, упреки | 10. дзæнгæлтæ к. — разрезать, рассекать |
| 4. бухъхътæ к. — отрывивать | дзæнгæл — отсечение, рассечение, разрезание |
| бухъхъ — отрывка | 11. дзæхстытæ к. — ударять (сильно) |
| 5. гæппытæ к. — прыгать | дзæхст — удар (сильный) |
| гæпп — прыжок | 12. дзедзыройтæ к. — качаться |
| 6. гæрæхтæ к. — стрелять | дзедзырой — качание |
| гæрах — выстрел | 13. дихтæ к. — делить на части |
| 7. гæччытæ к. — клеймить, метить (многократно произвести это действие) | дих — часть |
| | 14. дыввыттытæ к. — выкидывать, выбрасывать |
| | дывытт — выбрасывание |

15. дыгъгъуыттæ к. — выкидывать
дыгъгъуыт — выкидывание
16. дыдагътæ к. — 1) делать складки, удваивать, сгибать;
2) подкашиваться (о ногах), еле стоять на ногах (ноги в коленках складываются, подгибаются!)
дыдагъ — двойная складка
17. зальпытæ раттын — палить залпами
зальпп — залп
18. здухантæ к. — кружиться, крутиться, вращаться
здухан — вертел, технический термин ворот
19. зилæнтæ к. — обходить вокруг, петлять, кружить
зилæн — петля, поворот
20. зилдухтæ к. — кружиться, оборачиваться
зилдух — оборот, вращение, круговорот
21. зыввыттытæ к. — швырять, бросать
зыввытт — бросок, вскидывание
22. зыгъгъуыттытæ к. — швырять, кидать, бросать
зыгъгъуытт — бросок, швыряние
23. зылангæгтæ к. — звонить
зыланг — звон, звук
24. зыррыттытæ к. — вертеть
зыррытт — шум при вращении (например, вертена)
25. къæппытæ к. — цапать, щелкать
къæпп — щелчок, цап, тяп
26. къæрттытæ к. — отламывать кусками, отрезать, вскрывать
къæртт — отломанный, отрезанный кусок
27. къæрццытæ к. — стучать, ударять с треском, трещать
къæрцц — треск, стук, удар
28. къахдзæфтæ к. — шагать
къахдзæф — шаг
29. къуппытæ к. — ударять (глухим звуком, тупым предметом)
къупп — удар (глухой)
30. къуыззиттытæ к. — свистеть
къуыззитт — свист (пронзительный)
31. къуырццытæ к. — ударять, делать щелчок (щелкать)
къуырцц — удар, щелчок
32. къуыхтæ к. — рвать на части, резать на куски
къуыхтæ — предмет, изорванный на части, изрезанный на куски
33. макъуылтæ к. — складывать в стога, в копны, скирдовать
макъуыл — копна, стог, скирд
34. мехъхтæ к. — бляеть
мехъх — бляение козы
35. муртæ к. — разбивать на части, дробить, крошить
мур — кусочек, кроха, крошка
36. мыхъхытæ к. — грубо толкаться, отталкивать
грубыми выходками, выражать недовольство
мыхъхъ — резкая выходка, толчок
37. оффытæ к. — кряхтеть, стонать
офф — межд. уф!
38. оххытæ — охать
охх — межд. ох! ах! ой-ой!
39. пæллæхъхтæ к. — всплескивать, взлететь
пæллæхъхъ — шум падения в воду
40. пæррæстытæ к. — порхать, взлететь
пæррæст — порхание, взлет (птицы)
41. пъæгъгъæстытæ к. — брызгать небольшой, но очень сильной струей
пъæгъгъæст — брызганье, шум маленькой, но сильной струи
42. пъæрттытæ к. — 1) ударять;
2) курить в затяжку (затягиваться при курении)
пъæртт — 1) удар, треск;
2) затяжка (при курении)
43. пыррычытæ к. — прыскать со смеху
пыррыкк — взрыв смеха
44. пырхытæ к. — брызгать, разламывать, разрывать, разбрасывать
пырх — брызги
45. сæррæттытæ к. — прыгать, перепрыгивать
сæррæтт — гоп! прыжок
46. сæххæттытæ к. — выливать, выплескивать
сæххæтт — быстрое выплескивание
47. санчъехтæ к. — шагать
санчъех — шаг
48. селфытæ к. — шмыгать, увилывать
селф — быстрое движение (шмыг!)
49. суйтæ к. — запутывать (делать петли)
суй — петля
50. сыбырттытæ к. — шуршать, короткий шорох
сыбыртт — звук (речи), шум, шепот
51. сыффыттытæ к. — мелькать
сыффытт — шелест, шорох, быстрое движение
52. сыххуыттытæ к. — мелькать, быстро проноситься; кататься по льду, плескаться(ся)
сыххуытт — плеск
53. тæппытæ к. — вспыхивать
тæпп — вспышка
54. тæрæстытæ к. — (стремительно) прыгать, перескакивать
тæрæст — стремительный прыжок, скачок
55. тутæ к. — плевать
ту — плевок
56. тæбæрттытæ к. — мерцать, мигать глазами
тæбæртт — мерцание, мигание
57. тæбæрттытæ к. — топтать, скакать (быстро)
тæбæртт — топот, галоп, быстрая скачка
58. тæаллангтæ к. — окликать злым окриком
тæалланг — злой (звонкий) окрик

59. тьянджытæ к. — стрелять с треском
тыанг — выстрел, сильный треск
60. тьяппытæ к. — 1) хлопать, ударять;
2) лопаться, трескаться
тыапп — междометие хлоп! бац!
61. тьяппытæ-мыхъхытæ к. — хлопать дверью,
громко топать, бросать предметы как выраже-
ние злобы, психоза
мыхъхытæ к. — грубо отталкивать
мыхъхъ — резкая выходка, грубый толчок
62. тыушпытæ к. — ударять
тыушп — глухой удар чем-то тупым
63. тыллангтæ к. — плескаться с шумом
тылланг — плеск, крик
64. уаенгтæ к. — членить, делить на части, на сло-
ги
уаенг — 1) член, часть тела;
2) слог
65. уадздзæгтæ к. — резать на полоски, на ленты
уадздзæг — полоска, лента, пояс
66. фæлгæстытæ к. — озираться, оглядываться
фæлгæст — смотр, обзор, наблюдение
67. фæрттытæ к. — хлопать, ударять
фæртт — хлоп! удар!
68. футæ к. — дуть, раздувать
фу — дуновение
69. футтытæ к. — фыркавать, дуть
футт — фыркание (звукоподраж.)
70. фыррычтытæ к. — фыркавать, храпеть
фыррыкк — храп, фыркание
71. хæкъуырццтытæ к. — икать
хæкъуырцц — икота
72. хæппытæ к. — тьякать, пугать
хæпп — тья! хап!
73. хæфтытæ к. — ударять
хафт — удар! межд. хлоп!
74. хецъротæ к. — качать(ся)
хецъро — раскачивание, покачивание
75. хиртытæ — сморкаться
хиртт — сморкание
76. хуынчытæ к. — дырявить, сверлить
хуынкъ к. — дыра
77. хуышпытæ к. — глотать
хуышп — глоток (жидкости)
78. хуыррыттытæ к. — фыркавать, храпеть
хуыррытт — фыркание, храп
79. хъæртæ к. — кричать
хъæр — крик, возглас, звук
80. хъеллаутæ к. — качать(ся), шатать(ся)
хъеллау — качание, шатание, неуклюжее дви-
жение
81. хъеццаутæ к. — качать(ся), шатать(ся)
хъеццау — качание, шатание
82. хъинцытæ к. — скрипеть
хъинц — скрип
83. хъихъхытæ к. — издавать звуки, подражая
крику, писку птицы, пищать
хъихъхъ — сдавленный писк, крик птицы
84. хъуахъхытæ к. — квакать, каркать
хъуахъхъ — кваканье, карканье
85. хъуыдаттытæ к. — клохтать
хъуыдатт — клохтанье (квохтанье курицы)
86. хъуырттытæ к. — глотать (жидкость)
хъуыртт — глоток
87. хъыдзытæ к. — щекотать
хъыдзы — щекотка
88. хъыллппытæ к. — прыгать на месте; лягать(ся),
брыкать(ся)
хъыллпп — прыжок на месте; брыкание, ля-
гание
89. хъылллыттытæ к. — визжать, пищать (о живот-
ных)
хъылллыт — писк, визг (животных)
90. хъыррыстытæ к. — хрустеть
хъыррыст — хруст (снега, например)
91. хыбырттытæ к. — шуршать
хыбыртт — шорох, шум
92. хыррыттытæ к. — скрипеть, шуршать
хыррытт — скрип, шорох
93. цæллæхъхытæ к. — всплескивать, плескаться
(о волне)
цæллæхъхъ — плеск, шум волны
94. цæлхытæ к. — шлепать, ударять (звучно)
цæлхъ — звучный удар, шлепок, шлеп!
95. цæфтæ к. — наносить удары, раны, побои
цæф — рана, след, удар, след побоев
96. цæхæртæ калын — сверкать, блестеть, светить-
ся, искриться
цæхæр — горящий уголь, жар в печи, искра
97. цудтытæ к. — шататься
цудт — пошатывание
98. цъæбæрттытæ к. — барахтаться (в воде)
цъæбæртт — плеск, барахтанье (в воде)
99. цъæггъæстытæ к. — брызгать маленькой, но
сильной струей
цъæггъæст — 1) шум маленькой, но сильной
струи;
2) брызги
100. цъæхахстытæ к. — вопить, издавать вопли
цъæхахст — неистовый крик, вопль
101. цъыстытæ к. — давить, прищемлять
цъыст — ущемление, надавливание
102. цъорттытæ к. — выхватывать (быстро)
цъортт — быстрое выхватывание
103. цъыбырттытæ к. — нырять, полоскать(ся)
(в воде)
цъыбыртт — ныряние, полоскание (в воде)
104. цъыввыттытæ к. — мелькать, быстро проно-
ситься
цъыввытт — быстрое движение

105. цъыгъгъуыттытæ к. — плескаться, скользить (в воде)
цъыгъгъуытт — плеск (в воде), скольжение
106. цъыллинджытæ к. — вилять, плескаться (о рыбе в воде)
цъыллинг — виляние, плеск (рыбы в воде)
107. цъырттытæ к. — плескать, брызгать, spryskivats (тонкой струей)
цъыртт — плеск, капля
108. цъыччытæ к. — ударять чем-либо острым, тонким, хлестать
цъыкк — удар острым, тонким предметом, хлыстом
109. чъеппытæ к. — 1) отсека́ть, отреза́ть, отруба́ть;
2) щипа́ть (траву)
чъепп — отсечение, разрезание, отщепление (быстрое)
110. чъыллпытæ к. — брыка́ть(ся), ляга́ть(ся), прыга́ть
чъыллпп — лягание, брыкание, прыжок
111. чъырттытæ к. — плева́ть скво́зь зу́бы
чъыртт — плевок (сквозь зубы)
- **** Здесь и далее примеры взяты из [15; 16].
- ***** Наш перечень глаголов данного СД включает 73 глагола:
1. абад-абад кæнын — приседа́ть, ча́сто сади́ться, присажива́ться
абадын — присесть; посиде́ть (немного)
бадын — сиде́ть
 2. акæс-акæс к. — посма́трива́ть, погла́дыва́ть, выгла́дыва́ть
акæсын — посмотре́ть, погладе́ть, выгляну́ть
кæсын — смотре́ть, гляде́ть
 3. акув-акув к. — ча́сто кля́ня́ться, дрема́ть, клева́ть носом
акувын — помолит́ся, покло́нит́ся
кувын — мо́лит́ся, кля́ня́ться
 4. арвит-арвит к. — помину́тно отпра́вля́ть, отсыла́ть
арвитын — отпра́вить
æрвитын — отпра́вля́ть
 5. атил-атил к. — помахива́ть, пока́чива́ть
атилын — помаха́ть
тилын — маха́ть
 6. атысс-атысс к. — вонза́ть, втыка́ть (неоднократно)
атыссын — вонзи́ть, воткну́ть
тыссын — сова́ть
 7. æрæрвит-æрæрвит к. — присыла́ть; подсыла́ть в течение како́го-то опреде́ленного отрезка времени
арвитын — отпра́вить
æрвитын — отпра́вля́ть
 8. æрбавнал-æрбавнал к. — мно́гократно притрагива́ться
æрбавналын — притрону́ться
æвналын — трога́ть
 9. æрбад-æрбад к. — оседа́ть, помину́тно приседа́ть
æрбадын — присесть
бадын — сиде́ть
 10. æрбадав-æрбадав к. — бы́стро прино́сить что-то (помину́тно), вно́сить вну́ть (с позиции находя́щегося вну́три)
æрбадавын — прине́сти
давын — нести
 11. æрбазгъор-æрбазгъор к. — помину́тно забега́ть (вну́ть)
æрбазгъорын — забежа́ть
згъорын — бежа́ть
 12. æрбадар-æрбадар к. — помину́тно протя́гива́ть, подава́ть (бы́стро)
æрбадарын — протяну́ть, пода́ть (бы́стро)
дарын — держа́ть
 13. æрбакæс-æрбакæс к. — посма́трива́ть (со стороны)
æрбакæсын — посмотре́ть, взгляну́ть (со стороны)
кæсын — смотре́ть
 14. æрбалæбур-æрбалæбур к. — помину́тно вламы́ва́ться, напада́ть
æрбалæбурын — вло́мит́ся, ворва́ться
лæбурын — врыва́ться, напада́ть
 15. æрбалхъив-æрбалхъив к. — помину́тно бы́стро прижима́ть(ся), стиска́вать
æрбалхъивын — прижа́ть, стисну́ть (внезапно, бы́стро)
æлхъивын — сжима́ть
 16. æрбауай-æрбауай к. — прибега́ть (помину́тно)
æрбауайын — добежа́ть, прибежа́ть (в сторону говоря́щего)
уайын — бега́ть, скака́ть
 17. æрбахой-æрбахой к. — вбива́ть (снару́жи вну́ть)
æрбахойын — вби́ть (снару́жи вовну́ть)
хойын — би́ть
 18. æрзил-æрзил к. — кру́жить (на местно́сти)
æрзилын — 1) поверну́ть; просверли́ть, пробу́равит́ (сверху́ вниз); закру́тить; завинти́ть;
2) вра́щать мно́гократно предме́т
зилын — верте́ть(ся), кру́жить(ся), сверли́ть
 19. æриваз-æриваз к. — ста́скива́ть, тяну́ть неоднократно сверху́ вниз
æривазын — потяну́ть (сверху́ вниз), сня́ть, ста́щить

- ивазын — тянуть, растягивать
20. а̀ркæс-а̀ркæс к. — посматривать (сверху вниз), присматриваться
а̀ркæсын — присмотреться, осмотреть
кæсын — смотреть
21. а̀ркув-а̀ркув к. — (поклевывать) клевать носом, кивать головой, подремывать
а̀ркувын — поклоняться, задремать
кувын — кланяться, молиться
22. а̀ркьул-а̀ркьул к. — наклоняться, пытаться ненадолго прилечь (ложиться и вставать)
а̀ркьулын — наклониться
кьул кæнын — клониться, прислониться
23. а̀ркьуырцц-а̀ркьуырцц к. — постукивать
а̀ркьуырцц к. — постучать
кьуырцц к. — стучать
24. а̀ртил-а̀ртил к. — потряхивать, помахивать
а̀ртилын — потрясти
тилын — трести, махать
25. а̀ртон-а̀ртон к. — срывать, подергивать
а̀ртонын — сорвать, выдернуть
тонн — рвать, срывать
26. а̀руром-а̀руром к. — приостанавливать(ся) постоянно, часто
а̀руромын — приостановить(ся), придержать, воспрепятствовать
уромын — останавливать, задерживать, тормозить, препятствовать
27. а̀рфæлдах-а̀рфæлдах к. — непрерывно, неоднократно опрокидывать, переворачивать, ронять
а̀рфæлдахын — опрокинуть, перевернуть, уронить
фæлдахын — опрокидываться, переворачиваться
28. а̀рхау-а̀рхау к. — отваливаться, падать (по ходу)
а̀рхауын — упасть, отвалиться, отпасть
хауын — падать
29. а̀рхац-а̀рхац к. — запинаться; придавливать, придерживать; прихватывать
а̀рхацын — 1) придавить;
2) присвоить, прихватить;
3) поперхнуться
хацын — 1) держать, поддерживать;
2) хватать, схватывать
30. а̀рхой-а̀рхой к. — стучать, постукивать, поколачивать
а̀рхойын — постучать, поколотить, потолочь
хойын — постучать, колотить, толочь
31. а̀рцæв-а̀рцæв к. — наносить удары, ударять
а̀рцæвын — нанести удар
цæвын — быть, ударять
32. а̀рцæгъд-а̀рцæгъд к. — несколько раз начинать играть на музыкальном инструменте
а̀рцæгъдын — заиграть на музыкальном инструменте
цæгъдын — играть на музыкальном инструменте
33. а̀хæц-а̀хæц к. — 1) еле-еле тянуть;
2) долго возиться с кем-либо, чем-либо;
3) пытаться потянуть, сдвинуть с места
а̀хæцын — 1) потянуть;
2) оттащить;
3) раздвинуть
хæцын — 1) держать(ся);
2) поддерживать;
3) хватать, схватывать
34. бадар-бадар к. — подносить (непрерывно, поминутно, часто)
бадарын — подать
дарын — держать, носить
35. бадау-бадау к. — поглаживать (рукой)
бадауын — погладить (рукой)
дауын — гладить (рукой)
36. бадæтт-бадæтт к. — передавать (снаружи внутрь несколько раз, поминутно)
бадæттын — подать, передать
дæттын — давать
37. бадым-бадым к. — покуривать
бадымын — покурить
дымын — курить
38. базар-базар к. — запевать (прерываясь)
базарын — запеть
зарын — петь
39. базгъор-базгъор к. — вбегать (поминутно) с позиции наблюдателя снаружи
базгъорын — вбежать, забежать (внутри)
згъорын — бегать
40. базил-базил к. — вкручивать, ввинчивать
базилын — вкрутить, ввинтить
зилын — вертеть, крутить
41. базмæл-базмæл к. — приходить в движение и прерываться
базмæлын — прийти в движение, двинуться, тронуться, шевельнуться
змæлын — двигаться, шевелиться
42. базмæнт-базмæнт к. — помешивать
базмæнтын — смешать, замешать
змæнтын — смешивать, замешивать
43. баив-баив к. — выменивать, обменивать (непрерывно)
баивын — выменять, обменять
ивын — меняться
44. баиваз-баиваз к. — протягивать, тянуть снаружи внутрь рывками
баивазын — протянуть, потянуть
ивазын — тянуть

45. бакæс-бакæс к. — заглядывать (поминутно), всматриваться
бакæсын — заглянуть (внутри)
кæсын — смотреть
46. бакъуыр-бакъуыр к. — сталкивать, подтягивать
бакъуырын — толкнуть, втолкнуть
къуырын — толкать
47. балæбур-балæбур к. — врываться, нападать, набрасываться
балæбурын — ворваться, напасть, наброситься
лæбурын — совершать нападение
48. барвит-барвит к. — подсылать; засылать что-то или кого-то неоднократно в течение какого-то определенного отрезка времени
барвитын — подослать, прислать, послать
æрвитын — посылать
49. батил-батил к. — качать (например, головой); покачивать
батылын — покачать
тилын — качать головой
50. батъысс-батъысс к. — просовывать, всовывать
батъыссын — всунуть, просунуть, засунуть, вложить
тъыссын — совать, вкладывать
51. бауай-бауай к. — захаживать (наведываться)
бауайын — посетить, наведаться
уайын — бегать, скакать, ходить
52. бахъав-бахъав к. — прицеливаться (несколько раз)
бахъавын — прицелиться
хъавын — целиться
53. ныккæс-ныккæс к. — посматривать; заглядывать (вниз)
ныккæсын — заглянуть (вниз)
кæсын — смотреть, глядеть
54. ракæс-ракæс к. — выглядывать
ракæсын — выглянуть
кæсын — смотреть, глядеть
55. ратон-ратон к. — дергать; подергивать, выдергивать, вырывать
ратонын — выдернуть, вырвать
тонын — рвать, дергать
56. разын-разын к. — появляться, показываться, мелькать, возникать
разынын — появиться, показаться
зынын — казаться, виднеться, появляться
57. рахæц-рахæц к. — пытаться вытянуть, схватить
рахæцын — потянуть, вытянуть
хæцын — держать(ся), хватать
58. сдав-сдав к. — быстро переносить что-либо снизу вверх
сдавын — быстро снести, отнести (что-либо снизу вверх)
- давын — носить
59. скæс-скæс к. — поглядывать (снизу вверх)
скæсын — посмотреть (снизу вверх)
кæсын — смотреть
60. скъуыр-скъуыр к. — толкать, проталкивать; спотыкаться
скъуырын — толкнуть, столкнуться
къуырын — толкать
61. стон-стон к. — вырывать, срывать
стонын — вырвать, сорвать
тонын — рвать
62. схæц-схæц к. — силиться (тужиться) приподнять что-либо
схæцын — приподнять
схæцын — держать(ся), хватать
63. схой-схой к. — толкать
схойын — толкнуть
хойын — толкать
64. схуыф-схуыф к. — покашливать, кашлять
схуыфын — закашливать
хуыфын — кашлять
65. фæзын-фæзын к. — мелькать
фæзынын — показаться, появиться, обнаружиться
зынын — казаться, виднеться, появляться
66. фæкæс-фæкæс к. — оборачиваться, оглядываться
фæкæсын — посмотреть, взглянуть
кæсын — смотреть
67. фæллау-фæллау к. — поминутно останавливаться
фæллаууын — остановиться, постоять
лаууын — стоять
68. фæтъысс-фæтъысс к. — засовывать
фæтъыссын — всадить, вонзить, всунуть, всучить (вручить)
тъыссын — вкладывать, всовывать (совать)
69. фæтылиф-фæтылиф к. — извернуться, уклоняться
фæтылиф к. — изворачиваться, уклоняться
тылиф к. — увилить, уклоняться
70. фæуром-фæуром к. — останавливать(ся), приостанавливать, прерывать (тесто)
фæуроуын — остановиться
уроуын — приостанавливаться
71. фæчепп-фæчепп к. — ковылять, прихрамывать
чепп-чепп — прихрамывать
чепп-чепп — прихрамывание
72. ферттив-ферттив к. — блестеть, поблескивать
ферттивын — заблестеть, блеснуть
æрттивын — блестеть
73. фесхой-фесхой к. — толкать, двигать
фесхойын — толкнуть
схойын — толкать

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Абаев В. И.* Грамматический очерк осетинского языка // Осетинско-русский словарь. 2-е изд. Ордзоникидзе, 1962. С. 494–662.
2. *Абаев В. И.* Историко-этимологический словарь осетинского языка: в 4 т. Л.: Наука, 1958–1979.
3. *Бондарко А. В.* К проблематике функционально-семантических категорий: Глагольный вид и «аспектуальность» в русском языке // Вопросы языкознания. 1967. № 2. С. 18–31.
4. *Гуриев Т. А.* Краткий осетино-русский словарь. Владикавказ: Ир, 2003. 260 с.
5. *Левитская (Цалиева) А. А.* Аспектуальность в осетинском языке, ее генетические и ареальные связи: дис. ... канд. филол. наук. Л., 1983. 270 с.
6. *Левитская А. А.* Мультипликативные способы действия в современном осетинском языке: повторно-возвратный способ действия (в сопоставлении с русским языком) // Известия Южного федерального университета. 2019. № 3. С. 21–33.
7. *Лопатин В. В., Улуханов И. С.* О принципах словообразовательного анализа и классификации морфов // Русский язык в национальной школе. 1969. № 5. С. 10–16.
8. *Лопатин В. В.* Русская словообразовательная морфемика. М.: Наука, 1977. 314 с.
9. *Маслов Ю. С.* Глагольный вид в современном болгарском литературном языке (значение и употребление) // Вопросы грамматики болгарского литературного языка. М.: Изд-во АН СССР, 1959. С. 157–312.
10. *Маслов Ю. С.* Роль так называемой перфективации и имперфективации в процессе возникновения славянского глагольного вида // Исследование по славянскому языкознанию. М., 1961. С. 165–195.
11. *Маслов Ю. С.* Система основных понятий и терминов славянской аспектологии // Вопросы общего языкознания. Л., 1965. С. 53–80.
12. *Маслов Ю. С.* Очерки по аспектологии. Л.: Изд-во ЛГУ, 1984. 263 с.
13. *Маслов Ю. С.* Введение в языкознание: учебник для филол. и лингв. фак. высш. учеб. заведений. 4-е изд. СПб.: Филологический факультет СПбГУ; М.: Академия, 2005. 304 с.
14. Осетинско-русский словарь / сост. Б. Б. Бигулаев, К. Е. Гагкаев, Н. Х. Кулаев, О. Н. Туаева. Ордзоникидзе: Ир, 1962. 662 с.
15. *Фадеев А. А.* Собрание сочинений: в 7 т. Т. 3: Молодая гвардия. М.: Худ. лит., 1970.
16. *Фадеев А. А.* Арыгон гварди. Дзæуджыхæу: Цæгат Ирыстоны чингуыты рауагъдад, 1953. 839 с.
17. *Храковский В. С.* Кратность // Теория функциональной грамматики: Введение. Аспектуальность. Временная локализованность. Таксис. 2-е изд. М.: Эдиториал Урсс, 2001. С. 124–152.
18. *Шелякин М. А.* Приставочные способы глагольного действия и категория вида в современном русском языке (к теории функционально-семантической категории аспектуальности): дис. ... д-ра филол. наук. Л., 1972. 660 с.
19. *Шелякин М. А.* Способы действия в поле лимитативности // Теория функциональной грамматики: Введение. Аспектуальность. Временная локализованность. Таксис. 2-е изд. М.: Эдиториал Урсс, 2001. С. 63–85.

REFERENCES

1. *Abaev V. I.* Grammaticheskiy ocherk osetinskogo yazyka // Osetinsko-russkiy slovar'. 2-e izd. Ordzhonikidze, 1962. S. 494–662.
2. *Abaev V. I.* Istoriko-etimologicheskij slovar' osetinskogo yazyka: v 4 t. L.: Nauka, 1958–1979.
3. *Bondarko A. V.* K problematike funktsional'no-semanticheskikh kategoriy: Glagol'nyj vid i «aspektual'nost'» v russkom yazyke // Voprosy yazykoznanija. 1967. № 2. S. 18–31.
4. *Guriev T. A.* Kratkiy osetino-russkiy slovar'. Vladikavkaz: Ir, 2003. 260 s.
5. *Levitskaya (Tsalieva) A. A.* Aspektual'nost' v osetinskom yazyke, ee geneticheskie i areal'nye svyazi: dis. ... kand. filol. nauk. L., 1983. 270 s.
6. *Levitskaya A. A.* Mul'tiplikativnye sposoby deystviya v sovremennom osetinskom yazyke: povtorno-vozvratnyj sposob deystviya (v sopostavlenii s russkim yazykom) // Izvestiya Yuzhnogo federal'nogo universiteta. 2019. № 3. S. 21–33.
7. *Lopatin V. V., Uluhanov I. S.* O printsipah slovoobrazovatel'nogo analiza i klassifikatsii morfov // Russkiy yazyk v natsional'noy shkole. 1969. № 5. S. 10–16.

-
8. *Lopatin V. V.* Russkaya slovoobrazovatel'naya morfemika. M.: Nauka, 1977. 314 s.
 9. *Maslov Yu. S.* Glagol'nyj vid v sovremennom bolgarskom literaturnom yazyke (znachenie i upotreblenie) // Voprosy grammatiki bolgarskogo literaturnogo yazyka. M.: Izd-vo AN SSSR, 1959. S. 157–312.
 10. *Maslov Yu. S.* Rol' tak nazyvaemoy perfektivatsii i imperfektivatsii v protsesse vznikenoviya slavyanskogo glagol'nogo vida // Issledovanie po slavyanskomu yazykoznaniju. M., 1961. S. 165–195.
 11. *Maslov Yu. S.* Sistema osnovnyh ponyatij i terminov slavyanskoy aspektologii // Voprosy obshhego yazykoznanija. L., 1965. S. 53–80.
 12. *Maslov Yu. S.* Ocherki po aspektologii. L.: Izd-vo LGU, 1984. 263 s.
 13. *Maslov Yu. S.* Vvedenie v yazykoznanie: uchebnik dlya filol. i lingv. fak. vyssh. ucheb. zavedeniy. 4-e izd. SPb.: Filologicheskij fakul'tet SPbGU; M.: Akademiya, 2005. 304 s.
 14. Osetinsko-russkij slovar' / sost. B. B. Bigulaev, K. E. Gagkaev, N. H. Kulaev, O. N. Tuueva. Ordzhonikidze: Ir, 1962. 662 s.
 15. *Fadeev A. A.* Sobranie sochineniy: v 7 t. T. 3: Molodaya gvardiya. M.: Hud. lit., 1970.
 16. *Fadeev A. A.* Ærygon gvardi. Dzæudzhyh'æu: Tsægat Irystony chinguyty rauag'dad, 1953. 839 s.
 17. *Hrakovskiy V. S.* Kratnost' // Teoriya funktsional'noy grammatiki: Vvedenie. Aspektual'nost'. Vremennaya lokalizovannost'. Taksis. 2-e izd. M.: Editorial Urss, 2001. S. 124–152.
 18. *Shelyakin M. A.* Pristavochnye sposoby glagol'nogo deystviya i kategoriya vida v sovremennom russkom yazyke (k teorii funktsional'no-semanticheskoy kategorii aspektual'nosti): dis. ... d-ra filol. nauk. L., 1972. 660 s.
 19. *Shelyakin M. A.* Sposoby deystviya v pole limitativnosti // Teoriya funktsional'noy grammatiki: Vvedenie. Aspektual'nost'. Vremennaya lokalizovannost'. Taksis. 2-e izd. M.: Editorial Urss, 2001. S. 63–85.